

## LETRAMENTO E ORALIDADE NA ESCRITA

CORRÊA, Manoel Luiz Gonçalves<sup>1</sup> – USP – goncor@terra.com.br

GT: Alfabetização, Leitura e Escrita / n.10

Propondo uma abordagem do caráter sócio-histórico das práticas de leitura e escrita no ensino, este minicurso objetiva introduzir uma nova concepção de escrita por meio das noções de letramento e de heterogeneidade da língua e da escrita, buscando, com isso, produzir uma concepção de escrita para o ensino.

Mais especificamente, pretende-se chegar: **a)** à *distinção entre escrita alfabética e representação gráfica, termo a termo, da fala*, como forma de desvendar as dificuldades dos alunos quanto ao relacionamento entre som e letra; **b)** à *distinção entre escrita alfabética e convenção ortográfica*, como forma de desvendar as dificuldades dos alunos quanto a representarem sua variedade sociolingüística em seus textos escritos; **c)** à *distinção entre a escrita tida como pura e a escrita heterogênea*, como forma de desvendar as dificuldades dos alunos quanto a produzirem textos isentos das interferências da oralidade; **d)** à *caracterização de diferentes gêneros textuais (orais e escritos)*, como forma de desvendar as dificuldades dos alunos quanto a desenvolverem certos gêneros escritos; **e)** *a um modo de recepção dos textos por parte do professor, conseqüente com critérios de avaliação mais ou menos explícitos, baseados na concepção de escrita adotada*.

Para tanto, selecionamos, como conteúdo, os seguintes tópicos: **a)** dificuldades de aprendizagem da escrita: como defini-las; **b)** letramento e oralidade; **c)** a representação da fala pela escrita alfabética; **d)** escrita alfabética e convenção ortográfica; **e)** a escrita tida como pura e a escrita heterogênea; **f)** gêneros textuais (orais e escritos) e dificuldades de aprendizagem da escrita; **g)** relação entre concepção de escrita e avaliação.

O minicurso alternará aulas expositivas e práticas. Nestas últimas, serão trabalhadas análises de textos, em que se buscará abordar, em gêneros discursivos diversos, desde a detecção de características letradas em gêneros orais até a correção de textos escritos.

Como instrumento de avaliação serão utilizados o recurso da participação em sala, seja nas atividades de leitura de textos de variada procedência seja na eventual produção de textos.

### BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

ABAURRE, M.B.M.; FIAD, R.S. & MAYRINK-SABINSON, M.L. (1997) *Cenas de aquisição da escrita*. Campinas (SP): Associação de Leitura do Brasil (ABL)/Mercado de Letras.

CAGLIARI, L.C. (1996) *A escrita do Português Arcaico & a falsa noção de ortografia fonética*. Campinas (SP) : IEL-UNICAMP, 24p. (xerox).

CASTILHO, A.T. (1998) *A língua falada no ensino de português*. São Paulo : Contexto.

CHACON, L. (1998) *Ritmo da escrita: uma organização do heterogêneo da linguagem*. São Paulo : Martins Fontes.

---

<sup>1</sup> Pesquisador CNPq, Processo 304236/2005-5.

CORRÊA, M.L.G. (2001) Letramento e heterogeneidade da escrita no ensino de português. In: Signorini, I. (org.) *Investigando a relação oral/escrito: e as teorias do letramento*. Campinas – SP : Mercado de Letras, pp. 135-166.

\_\_\_\_\_. (2004) *O modo heterogêneo de constituição da escrita*. São Paulo : Martins Fontes.

\_\_\_\_\_. (2006) Relações intergenéricas na análise indiciária de textos escritos. In: *Trabalhos em Linguística Aplicada 45*. Campinas – SP : UNICAMP/IEL, pp. 205-224.

GRAFF, H. J. *Os labirintos da alfabetização: reflexões sobre o passo e o presente da alfabetização*. Porto Alegre : Artes Médicas, 1994.

KLEIMAN, A. B. (Org.) (1999) *Os significados de letramento: uma nova perspectiva sobre a prática social da escrita*. Campinas (SP) : Mercado de Letras.

LEMO, C.T.G. de (1988) Coerção e criatividade na produção do discurso escrito em contexto escolar: algumas reflexões. In: SÃO PAULO (Estado) Secretaria da Educação. Coordenadoria de Estudos e Normas Pedagógicas. *Subsídios à proposta curricular de língua portuguesa para o 1º e 2º graus*. São Paulo : SE/CENP, v. 3, p. 71-7.

MARCUSCHI, L. A. (1986) *Análise da conversação*. São Paulo : Ática.

\_\_\_\_\_. (1998) Língua falada e língua escrita no Português Brasileiro: distinções equivocadas e aspectos descuidados. In: *Ibero-Amerikanisches Institut Preussischer Kulturbesitz Internationales Kolloquium*. Berlim (Alemanha), 26p. (xerox).

\_\_\_\_\_. *Da fala para a escrita: atividades de retextualização*. 5ed. São Paulo : Cortez Editora, 2004.

SCARAMUCCI, M.V.R. (2004) Efeito retroativo da avaliação no ensino/aprendizagem de línguas: o estado da arte. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, Campinas - SP, v. 2, n. 43, p. 203-226.

SILVA, A. da. (1991) *Alfabetização: a escrita espontânea*. São Paulo : Contexto.

SOARES, Magda. *Letramento: um tema em três gêneros*. 2ed. Belo Horizonte – MG : Autêntica, 2001.

STREET, B. (2006) Perspectivas interculturais sobre o letramento. In: *Revista Filologia e Linguística portuguesa nº 8*. São Paulo : FFLCH-USP/Humanitas.

TFOUNI, L.V. (1997) *Letramento e alfabetização*. 2ed. São Paulo : Cortez Editora. (Questões da nossa época; v. 47).